



vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-Link Connect USB



1. BRUGERVEJLEDNING

10. USER INSTRUCTIONS

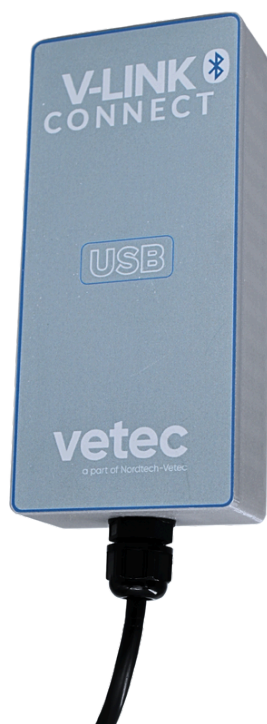
19. BENUTZERANLEITUNG

BRUGERVEJLEDNING

DANSK, V1.0



V-LINK CONNECT USB



Indholdsfortegnelse

1.	Tak fordi du har købt Vetec V-Link Connect USB	1
1.1	Vigtig information	1
2.	Produktinformation	2
2.1	Dimensioner	2
3.	Installation og brug	3
3.1	Elektrisk installation	3
4	Kommunikationsprotokol	3
4.1	Forbindelse til V-Link Connect	3
4.2	Serienumre	4
4.3	Datafeed	4
4.4	Decimalplacering	5
4.5	Afbrudt dataoverførsel	5
5.	Service, reparation og vedligeholdelse	5
6.	Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)	5

1. Tak fordi du har købt Vetec V-Link Connect USB

V-Link Connect USB fra Vetec er designet til at fungere indendørs i tørre miljøer. Udviklingen har fokuseret på at optimere funktioner, der gør det nemt for operatøren at bruge V-Link Connect USB og samtidig opnå stabile og præcise målinger.

© Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69
DK-5260 Odense S
Tlf.: +45 6591 9802
post@nordtech.dk
www.vetec.dk

1.1 Vigtig information

LÆS ALLE INSTRUKTIONER OG ADVARSLER GRUNDIGT, FØR INSTALLATION OG BRUG. Disse instruktioner er udgivet af Vetec og er ikke omfattet af nogen garanti. Instruktionerne kan til enhver tid og uden forudgående varsel tilbagekaldes eller revideres af Vetec. Rettelser og tilføjelser vil blive indarbejdet i den seneste version af instruktionerne. Læs sikkerhedsinstruktionerne i denne brugervejledning omhyggeligt, og følg kravene til installation og drift. Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre alvorlig personskade og materielle skader. Al anvendelse skal ske i overensstemmelse med gældende regler i det land, hvor produktet bruges. Vetec påtager sig intet ansvar, hvis lokale regler ikke overholdes.

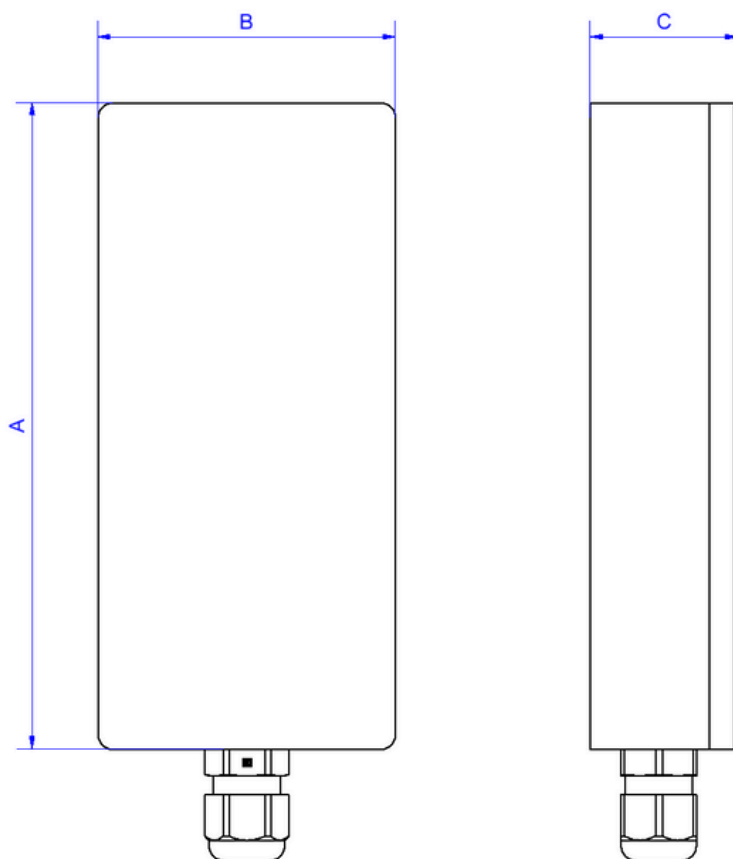
2. Produktinformation

V-Link Connect USB gør det muligt at indsamle data fra Vetecs produkter, der indeholder V-Link- eller Uni-Link-Bluetooth-funktionalitet. Indsamlingen sker via V-Link Connect USB og en PC.

Specifikationer	
Varenr.	V-LINK CONNECT USB01
Strømforsyning	3,3 VDC(USB)
Indgang	V-Link Bluetooth-protokol
Udgang	RS232(USB)
Materiale	PETG plastik
IP Klassifikation	IP 20
Driftstemperatur	-20°C til +50°C

2.1 Dimensions

Varenr.:	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Vægt (kg)
V-LINK CONNECT01	128,00	59,00	29.30	0,10



3. Installation and usage



”DANGER

”

Brugeren skal sikre, at operatøren har gjort sig bekendt med denne instruktion og brugervejledning, før V-Link Connect USB tages i brug.

4. Kommunikationsprotokol

Kommunikationen foregår via kommandoer i ASCII-format, efterfulgt af kontroltegn markeret som <xx>.

4.1 Forbindelse til V-Link Connect

Når der tilsluttes spænding til V-Link Connect USB, initieres kommunikationen som følger:
Ved kontrol af forbindelsen til V-Link Connect USB,

Modulkommando: AT<CR>

Modulsvare: OK<LF><CR>

Når forbindelsen til V-Link Connect USB-modulet er etableret via RS232-serieforbindelsen, er det nu muligt at oprette forbindelse til produktets Bluetooth-funktion. Dette gøres ved at bruge produktets serienummer – præcis som i Vetec-appen.

4.2 Serienummer

erienummeret på produktet består altid af 8 ASCII-tegn, der symboliserer et tal ("12345678"). På ældre versioner kan nogle af tegnene bestå af bogstaver. I dette tilfælde erstattes bogstaverne med '0' – 30hex. Hvis serienummeret er længere end 8 tegn, fjernes det første tegn. "123456789" bliver til "23456789".

Modulkommando: AT*SERIAL<SP>xxxxxxx<CR> (hvor xxxxxxxx er vægtsens serienummer)
V-Link Connect USB forsøger nu at oprette forbindelse til loadcellen med det angivne serienummer. Hvis V-Link Connect USB ikke er forbundet til loadcellen eller ikke kan genkende serienummeret, vil modulets svar blot være:

OK<LF><CR>

uden efterfølgende dataoverførsel.

Ved oprettet forbindelse vil V-Link Connect USB svare:

OK<LF><CR>

Connected!<LF>

Ready to transmit/receive!<LF>

OK<LF><CR>

<LF>

4.3 Datafeed

Når forbindelsen er etableret, sendes kontinuerlige vægtdata i følgende format:

VVVVV<US>Kxx<CR>

- 'VVVVV' repræsenterer vægten i ASCII-format.
- 'K' angiver antallet af decimalpladser (komma).
- 'xx' bruges ikke i denne sammenhæng og er reserveret til fremtidig brug.

I nogle versioner kan <US> telegramseparatoren være erstattet af , hvilket betyder, at telegrammet ser sådan ud:

VVVVVKxx<CR>

Dataoverførselstelegrammet sendes hvert 500 ms, når forbindelsen er etableret. Hvis tara er aktiv, ændres telegramidentifikationen: 7F bliver til 7D og 1F bliver til 1D. Dette skyldes, at bit 1 i værdien angiver, om tara er aktiv eller ej.

Eksempel på dataoverførsel (<US>-separator)

HEX	ASCII	Beskrivelse
20	<SP>	Mellemrum
20	<SP>	Mellemrum
31	"1"	Ciffer 1
32	"2"	Ciffer 2
33	"3"	Ciffer 3
1F	<US>	Enhedsseparator (ikke-printbar)
32	2	Ciffer 2 (kommaplacering)
36	6	Ciffer 6 (ikke i brug)
30	0	Ciffer 0 (ikke i brug)
0D	<CR>	Vognretur (ikke-printbar)

Resultatet bliver 12,3 kg.

Eksempel på dataoverførsel (-separator):

HEX	ASCII	Beskrivelse
20	<SP>	Mellemrum
20	<SP>	Mellemrum
31	"1"	Ciffer 1
32	"2"	Ciffer 2
33	"3"	Ciffer 3
7F	<US>	Enhedsseparator (ikke-printbar)
30	0	Ciffer 0 (kommaplacering)
36	6	Ciffer 6 (ikke i brug)
30	0	Ciffer 0 (ikke i brug)
0D	<CR>	Vognretur (ikke-printbar)

Resultatet bliver 123 kg.

4.4 Decimalplacering



4.5 Afbrudt dataoverførsel

Hvis Bluetooth kommer uden for rækkevidde, vil V-Link Connect USB sende:

Disconnected!<LF>
OK<LF>
<CR>

Når forbindelsen gendannes, vil V-Link Connect USB genetablere forbindelsen, og dataoverførslen vil automatisk fortsætte.

5. Service, reparation og vedligeholdelse

Det anbefales, at service, reparation og vedligeholdelse udføres på Vetecs serviceafdeling i Danmark eller af autoriserede partnere.

Kontakt Vetecs serviceafdeling for yderligere information.

6. Affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)



V-Link Connect USB må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Enhver bortskaffelse af enheden skal ske i overensstemmelse med de gældende regler i det land, hvor den anvendes. Kontakt din lokale genbrugs- eller affaldsafdeling for mere information om korrekt bortskaffelse af elektronik i dit område.

vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-Link Connect USB

Har du nogle spørgsmål til dit produkt?

Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69
DK-5260 Odense S –
Danmark
SE/CVR-nr.: 18175509
Mail: post@nordtech.dk
Tlf.: +(00)45 6591 9802

USER INSTRUCTIONS

ENGLISH, V1.0

vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-LINK CONNECT USB

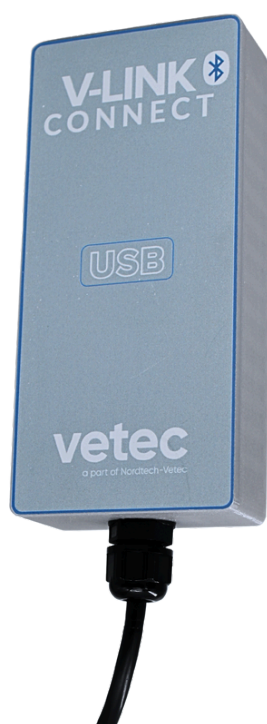


Table of content

1.	Thank you for purchasing Vetec's V-Link Connect USB	1
1.1	Important information	1
2.	Product information	2
2.1	Dimensions	2
3.	Installation and usage	3
3.1	Electrical Installation	3
4	Communications protocol	3
4.1	Connection to V-Link Connect	3
4.2	Serial numbers	4
4.3	Data Feed	4
4.4	Decimal position	5
4.5	Interrupted data transfer	5
5.	Service, repairs and maintenance	5
6.	Waste electrical and electronic equipment (WEEE)	5

1. Thank you for purchasing Vetec's V-Link Connect USB

The V-Link Connect USB from Vetec is designed to operate indoors in dry environments. Development has focused on optimizing features that make it easy for the operator to use the V-Link Connect USB and still achieve stable and accurate measurements.

© Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69 DK
5260 Odense S
Phone.: +45 65919802
post@nordtech.dk
www.vetec.dk

1.1 Important information

READ ALL INSTRUCTIONS AND WARNINGS CAREFULLY BEFORE INSTALLATION AND USE. These instructions have been published by Vetec and are not subject to any guarantee. The instructions may be withdrawn or revised by Vetec at any time and without further notice. Corrections and additions will be added to the latest version of the instructions. Carefully read through the safety instructions in this user manual and follow the installation and operating procedures and requirements. Failure to follow these warnings could result in serious injury and property damage. Every use should be carried out according to current regulations in the country of use. Vetec is not responsible for local regulations not being followed.

2. Product information

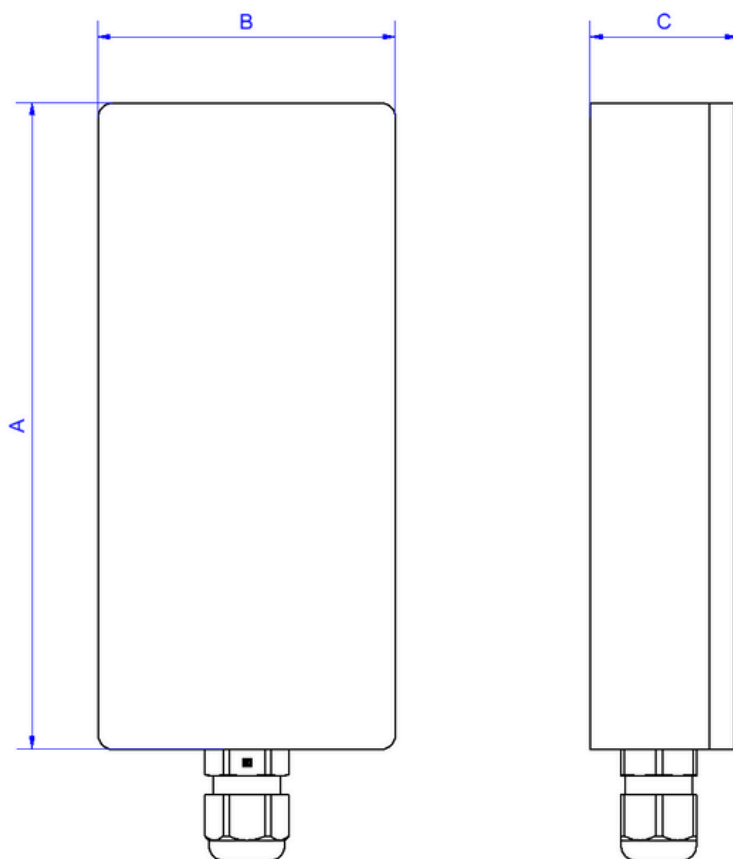
V-Link Connect USB allows you to collect data from Vetec's products that contain V-Link's or Uni-Link's Bluetooth functionality. The collection is done via V-Link Connect USB and a PC.

Specifications

Item No.	V-LINK CONNECT USB01
Power supply	3,3 VDC(USB)
Input	V-Link Bluetooth protocol
Output	RS232(USB)
Material	PETG plastic
IP Classification	IP 20
Operating temp.	-20°C to +50°C

2.1 Dimensions

Item no.:	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Weight (kg)
V-LINK CONNECT01	128,00	59,00	29.30	0,10



3. Installation and usage



"DANGER"

The user shall ensure that the operator has taken note of this instruction and usage manual before using the V-Link Connect USB.

4. Communications protocol

Communication takes place via commands in ASCII format, followed by control characters marked as <xx>.

4.1 Connection to V-Link Connect

When voltage is applied to V-Link Connect USB, communication is initiated as follows:
When checking connection to V-Link Connect USB,

Module command: AT<CR>

Module answer: OK<LF><CR>

Once the connection to the V-Link Connect USB, module has been established via the RS232 serial connection, it is now possible to connect to the product's Bluetooth function. This is done by using the product's serial number – just like in the Vetec app.

4.2 Serial number

The serial number on the product always consists of 8 ascii characters symbolizing a number ('12345678'). On older versions, some of the characters may consist of letters. In this case, the letters are replaced with '0' – 30hex. If the serial number is longer than 8 characters, the first one is removed. '123456789' becomes '23456789'

Module Command: AT*SERIAL<SP>xxxxxxxx<CR>(where xxxxxxxx is the scale serial number)

V-Link Connect USB now attempts to connect to the load cell with the specified serial number. If the V-Link Connect USB is not connected to the load cell or cannot recognize the serial number, the response from the module will simply be OK<LF><CR> with no subsequent data transfer. Upon connection, V-Link Connect USB will respond:

OK<LF><CR>

Connected!<LF>

Ready to transmit/receive!<LF>

OK<LF><CR>

<LF>

4.3 Data Feed

Once the connection is established, continuous weight data is sent in the following format:

VVVVV<US>Kxx<CR>

'VVVVV' represents the weight in ASCII format.

'K' indicates the number of decimal places (comma).

'xx' is not used in this context and is reserved for future use.

On some versions, <US> the telegram separator may have been replaced by the telegram separator, that is, the telegram looks like this.

VVVVVKxx<CR>

The data transfer telegram is sent every 500ms once the connection is established.

If tare is active, the telegram identification changes: 7F becomes 7D and 1F becomes 1D. This is because bit 1 in the value indicates whether the tare is active or not.

Example of data transfer. (<US> separator)

HEX	ASCII	Description
20	<SP>	Space
20	<SP>	Space
31	"1"	Digital 1
32	"2"	Digital 2
33	"3"	Digital 3
1F	<US>	Unit Separator (non-printable)
32	2	Digital 2(comma placement)
36	6	Digital 6(not used)
30	0	Digital 0(not used)
0D	<CR>	Carriage Return (non-printable)

The result will be 12.3 kg.

Example of data transfer. (separator)

HEX	ASCII	Description
20	<SP>	Space
20	<SP>	Space
31	"1"	Digital 1
32	"2"	Digital 2
33	"3"	Digital 3
7F	<US>	Unit Separator (non-printable)
30	0	Digital 0(comma placement)
36	6	Digital 6(not used)
30	0	Digital 0(not used)
0D	<CR>	Carriage Return (non-printable)

The result will be 123 kg.

4.4 Decimal position



4.5 Interrupted data transfer

In the event that Bluetooth gets out of range, V-Link Connect USB will send a

```
Disconnected!<LF>  
OK<LF>  
<CR>
```

Once the connection is restored, V-Link Connect USB will restore the connection and the data transfer will automatically continue.

5. Service, repairs and maintenance

It is recommended that service, repairs and maintenance are done at Vetec's service department located in Denmark or by authorized partners.

Contact Vetec's service department for further information.

6. Waste electrical and electronic equipment (WEEE)



The V-Link Connect USB must not be thrown away with general rubbish. Any disposal of the device must be carried out in accordance with the regulations in force in the country of use. Contact your local government's recycling or solid waste department for more information regarding the proper disposal of electronics in your region.

vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-Link Connect USB

Do you have any questions about your product?

Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69 DK-5260
Odense S - Denmark
SE/CVR-no. 18175509
Mail: post@nordtech.dk
Phone: +(00)45 6591 9802

BENUTZERANLEITUNG

DEUTCH, V1.0

vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-LINK CONNECT USB



Inhaltsverzeichnis

1.	Vielen Dank für den Kauf des Vetec V-Link Connect USB	1
1.1	Wichtige Informationen	1
2.	Produktinformationen	2
2.1	Abmessungen	2
3.	Installation und Verwendung	3
3.1	Elektrische Installation	3
4	Kommunikationsprotokoll	3
4.1	Verbindung mit V-Link Connect	3
4.2	Seriennummer	4
4.3	Datenfeed	4
4.4	Dezimalstelle	5
4.5	Unterbrochene Datenübertragung	5
5.	Service, Reparaturen und Wartung	6
6.	Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)	6

1. Vielen Dank für den Kauf des Vetec V-Link Connect USB

Der V-Link Connect USB von Vetec ist für den Einsatz in Innenräumen unter trockenen Bedingungen konzipiert. Bei der Entwicklung lag der Schwerpunkt auf der Optimierung von Funktionen, die dem Bediener eine einfache Handhabung des V-Link Connect USB ermöglichen und dennoch stabile und präzise Messungen gewährleisten.

© Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69 DK
5260 Odense S
Phone.: +45 65919802
post@nordtech.dk
www.vetec.dk

1.1 Wichtige Informationen

LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE SORGFÄLTIG VOR INSTALLATION UND VERWENDUNG.

Diese Anweisungen wurden von Vetec veröffentlicht und unterliegen keiner Garantie. Die Anweisungen können von Vetec jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zurückgezogen oder überarbeitet werden. Korrekturen und Ergänzungen werden in die jeweils neueste Version der Anweisungen aufgenommen.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Benutzerhandbuch sorgfältig durch und befolgen Sie die Installations- und Betriebsverfahren sowie die Anforderungen. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu schweren Verletzungen und Sachschäden führen. Jede Nutzung muss gemäß den geltenden Vorschriften des Einsatzlandes erfolgen. Vetec übernimmt keine Verantwortung, wenn lokale Vorschriften nicht beachtet werden.

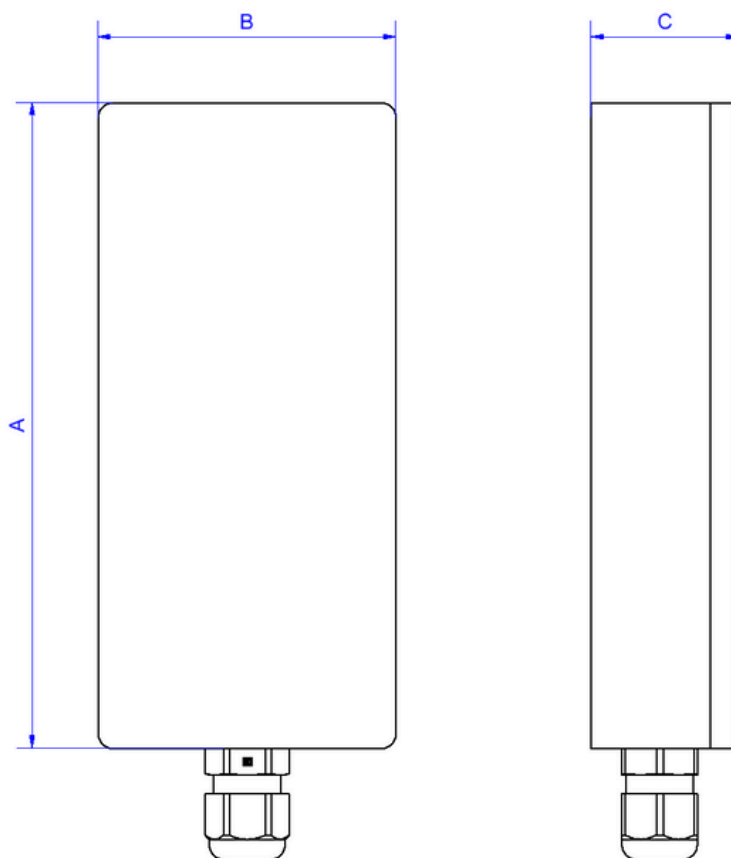
2. Produktinformationen

Mit dem V-Link Connect USB können Sie Daten von Vetec-Produkten sammeln, die über die Bluetooth-Funktionalität von V-Link oder Uni-Link verfügen. Die Datenerfassung erfolgt über den V-Link Connect USB und einen PC.

Spezifikationen	
Artikel-Nr.	V-LINK CONNECT USB01
Stromversorgung	3,3 VDC(USB)
Eingang	V-Link Bluetooth-Protokoll
Ausgang	RS232(USB)
Materiale	PETG-Kunststoff
IP-Schutzklasse	IP 20
Betriebstemperatur	-20°C bis +50°C

2.1 Abmessungen

Artikel-Nr.:	A (mm)	B (mm)	C (mm)	Gewicht (kg)
V-LINK CONNECT01	128,00	59,00	29.30	0,10



3. Installation und Verwendung



Der Benutzer muss sicherstellen, dass der Bediener diese Anweisungen sowie das Benutzerhandbuch vor der Verwendung des V-Link Connect USB zur Kenntnis genommen hat.

4. Kommunikationsprotokoll

Die Kommunikation erfolgt über Befehle im ASCII-Format, gefolgt von Steuerzeichen, die als gekennzeichnet sind.

4.1 Verbindung mit V-Link Connect

Wenn Spannung am V-Link Connect USB anliegt, wird die Kommunikation wie folgt eingeleitet:
Beim Überprüfen der Verbindung zum V-Link Connect USB,

Modulbefehl: AT<CR>

Modulantwort: OK<LF><CR>

Sobald die Verbindung zum V-Link Connect USB-Modul über die RS232-Seriell-Verbindung hergestellt wurde, ist es möglich, eine Verbindung zur Bluetooth-Funktion des Produkts herzustellen. Dies geschieht mithilfe der Seriennummer des Produkts – genau wie in der Vetec-App.

4.2 Seriennummer

Die Seriennummer des Produkts besteht immer aus 8 ASCII-Zeichen, die eine Zahl darstellen („12345678“). Bei älteren Versionen können einige der Zeichen aus Buchstaben bestehen. In diesem Fall werden die Buchstaben durch „0“ – 30hex ersetzt. Ist die Seriennummer länger als 8 Zeichen, wird das erste Zeichen entfernt. „123456789“ wird zu „23456789“.

Modulbefehl: AT*SERIAL<SP>xxxxxxx<CR> (wobei xxxxxxxx die Seriennummer der Waage ist)

Der V-Link Connect USB versucht nun, eine Verbindung zur Wägezelle mit der angegebenen Seriennummer herzustellen.

Wenn der V-Link Connect USB nicht mit der Wägezelle verbunden ist oder die Seriennummer nicht erkannt werden kann, lautet die Antwort des Moduls einfach:

OK<LF><CR>

ohne nachfolgende Datenübertragung.

Nach erfolgreicher Verbindung antwortet der V-Link Connect USB:

OK<LF><CR>

Connected!<LF>

Ready to transmit/receive!<LF>

OK<LF><CR>

<LF>

4.3 Datenfeed

Sobald die Verbindung hergestellt ist, werden kontinuierlich Gewichtsdaten im folgenden Format gesendet:

VVVVV<US>Kxx<CR>

„VVVVVV“ stellt das Gewicht im ASCII-Format dar.

„K“ zeigt die Anzahl der Dezimalstellen (Komma) an.

„xx“ wird in diesem Zusammenhang nicht verwendet und ist für zukünftige Nutzung reserviert.

In einigen Versionen kann <US> (der Telegramm-Trenner) durch ersetzt sein. In diesem Fall sieht das Telegramm folgendermaßen aus:

VVVVVKxx<CR>

Das Datenübertragungstelegramm wird alle 500 ms gesendet, sobald die Verbindung hergestellt ist.

Wenn die Tara-Funktion aktiv ist, ändert sich die Telegrammkennung: 7F wird zu 7D und 1F wird zu 1D.

Dies liegt daran, dass Bit 1 im Wert angibt, ob die Tara aktiv ist oder nicht.

Beispiel für eine Datenübertragung. (<US>-Trenner)

HEX	ASCII	Beschreibung
20	<SP>	Leerzeichen
20	<SP>	Leerzeichen
31	"1"	Digital 1
32	"2"	Digital 2
33	"3"	Digital 3
1F	<US>	Einheitstrenner (nicht druckbar)
32	2	Digital 2 (Kommasetzung)
36	6	Digital 6 (nicht verwendet)
30	0	Digital 0 (nicht verwendet)
0D	<CR>	Wagenrücklauf (nicht druckbar)

Das Ergebnis wird 12,3 kg sein.

Beispiel für eine Datenübertragung. (-Trenner)

HEX	ASCII	Beschreibung
20	<SP>	Leerzeichen
20	<SP>	Leerzeichen
31	"1"	Digital 1
32	"2"	Digital 2
33	"3"	Digital 3
7F	<US>	Einheitstrenner (nicht druckbar)
30	0	Digital 0 (Kommasetzung)
36	6	Digital 6 (nicht verwendet)
30	0	Digital 0 (nicht verwendet)
0D	<CR>	Wagenrücklauf (nicht druckbar)

Das Ergebnis wird 123 kg sein.

4.4 Dezimalstelle



4.5 Unterbrochene Datenübertragung

Im Falle, dass Bluetooth die Reichweite verliert, sendet V-Link Connect USB ein

```
Disconnected!<LF>  
OK<LF>  
<CR>
```

Sobald die Verbindung wiederhergestellt ist, stellt V-Link Connect USB die Verbindung erneut her und die Datenübertragung wird automatisch fortgesetzt.

5. Service, Reparaturen und Wartung

Es wird empfohlen, Service, Reparaturen und Wartung entweder in der Serviceabteilung von Vetec in Dänemark oder durch autorisierte Partner durchführen zu lassen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die Serviceabteilung von Vetec.

6. Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)



Der V-Link Connect USB darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jede Entsorgung des Geräts muss gemäß den in dem jeweiligen Nutzungsland geltenden Vorschriften erfolgen. Bitte wenden Sie sich an die örtliche Recycling- oder Abfallwirtschaftsbehörde, um weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektronikgeräten in Ihrer Region zu erhalten.

vetec

a part of Nordtech-Vetec

V-LINK CONNECT USB

Haben Sie Fragen zu Ihrem Produkt?

Nordtech-Vetec A/S
Teknikvej 69
DK-5260 Odense S – Dänemark
USt.-/CVR-Nr.: 18175509
E-Mail: post@nordtech.dk
Telefon: +45 6591 9802